

## 6. Traduccions al català de literatura ídix (1986-2018)

ALEYKHEM, SHOLEM (1859-1916)

«[Un pròleg](#)». Traducció des de la versió castellana per Joaquim Armengol i Roura. *El Procés. Revista contracultural a l'abast de ben pocs* [Santa Coloma de Farners], núm. 2 (juliol 2012), p. 20.

AN-SKI, SHOLEM (1863-1920)

«[Entre dos mons, el Dibbuq. Llengua dramàtica en quatre actes](#)». Traducció d'Anna Soler i Horta i Joan Ferrer i Costa. *Assaig de Teatre. Revista de l'Associació d'Investigació i Experimentació Teatral* [Barcelona], núms. 48-49 (desembre 2005), p. 145-184.

*Entre dos mons: El dibbuq. Llegendes dramàtiques en quatre actes*. Traducció d'Anna Soler i Horta i Joan Ferrer i Costa. Barcelona: Males Herbes, 2018. (Petjades; 4).

MOLODOWSKY, KADIA (1894-1975)

«Obriu la porta», «El cicle d'un abric». Traducció des de la versió hebrea per Eulàlia Sariola i Mayol. En: HAREL, Nira (ed.). *La cadena daurada: Poemes meravellosos per a infants. De Bialik a Yonatan Guefen*. Barcelona: Alrevés, 2010, p. 20-27.

SINGER, ISAAC BASHEVIS (1904-1991)

*El Gòlem*. Traducció des de la versió anglesa per Ferran Toutain i Gibert. Barcelona: Empúries, 1986. (L'Odissea; 13).

*Contes jueus*. Traducció des de la versió anglesa per Anna Jené i Palat. Apèndix i notes d'Andrea Morales. Barcelona: Barcanova, 1989.

*A la llar d'un rabí*. Traducció des de la versió anglesa per Josep Julià i Ballbé. Barcelona: Edicions 62, 1993. (Les Millors Obres del Segle XX; 77).

STEIN, SYGMUNT (1899-1968)

*Brigades Internacionals. La fi d'un mite*. Traducció des de la versió francesa per Josep Alemany i Castells. Nota biogràfica de Sygmunt Stein per la seva filla, Odette Stein. Epíleg de Jean-Jacques Marie. Barcelona: Edicions 1984, 2014. (De Bat a Bat; 26).

## **Notes**

1. Els noms propis dels autors s'han transcrit segons el catàleg de la Biblioteca Nacional d'Israel.
2. Aquesta bibliografia ha estat preparada per Constantino Vidal. Agraïrem que li envieu qualsevol proposta de correcció o d'ampliació a l'adreça de la SCEHB: *scehb@iec.cat*.